

يغريني

yağrīnī

التزجمة "يغريني" في الروسية

Ну, никак, просто я все еще злюсь из-за этого.	حسنا، لا يغريني، ولكن أنا مازلت غاضب منه
К счастью для вас, деньги меня не прельщают.	حسناً، لحسن حظك، المال لا يغريني.
Собственно, я испытываю большое искушение употребить гораздо более сильное выражение.	وواقع الحال، أنه ثمة ما يغريني بشدة على استخدام عبارات أقوى من هذه بكثير.
Как ни велик соблазн, но судьба предыдущего консенсуса подсказывает мне, что такое решение было бы неразумным.	إن ذلك يغريني، لكن مصير توافقات الآراء السابقة يوحي إلي بأن القيام بذلك سيكون أمراً غير حكيم.
Подпись: Когда я слышу, что кто-то вздыхая говорит: Жизнь трудна , мне всегда хочется спросить: - По сравнению с чем?	حينما اسمع احدهم يقول "الحياة صعبة" يغريني دوماً ان أسأل بالمقارنة مع ماذا - سيدني هاريس
Один голос искушал меня вечным сном.	لقد سمعتُ صوتاً يُغريني لأستغرق في نومٍ أبدي
Если бы не пыталась заколоть меня, я может быть попытался бы поцеловать тебя.	لو لم تحاولي طعني حالًا، فربّما يُغريني ذلك على تقبيلكِ.
Я хочу работать на такого человека, как вы, а не плавать на собственной яхте.	أريد أن أعمل لشخص مثلك، لا أن أبحر في يخت، المال لا يغريني.
Вот почему, свертывая наши дискуссии, я испытываю искушение сказать, что в русле нескольких попыток вернуться к предметной работе Конференция избрала в этом году новый маршрут.	لهذا فإنه يغريني أن أختتم أشغالنا بالقول إن المؤتمر، في محاولاته العديدة للعودة إلى عمله الجوهري، قد سلك طريقاً جديداً هذا العام.
Когда ты так говоришь, у меня возникает желание позвонить няне и отправить тебя спать без ужина.	عندما أسمعك تتكلم هكذا، ذلك يغريني بطلب المربية لترسلك إلى الفراش دون عشاء.
Я не буду соблазнен твоей красотой, не буду ослеплен твоим участием.	لن يغريني جمالك، ولن يستغفلني عطفك.
Не то чтобы это вызывало искушение выпить.	هذا لا يغريني لتناول الشراب.
Не искушай меня.	أوه، لا يَغريني.
и эта жажда подталкивает меня	وهذا العطش يغريني الآن
А что заставляет меня молчать?	وما الذي يغريني بالسكوت ...؟
Это меня и при-влекло к участию.	وهذا يغريني بالمشاركة.
Там ведь не то, что соблазнит меня?	ألا يوجد ما يغريني بالخارج ؟
Мне нужно, чтобы ты сдерживал мертвых воинов на выходе из Чинвата.	كي يحاول ان يغريني أريدك ان تشمل اولائك المقاتلين الذين "يخرجون من"سينفات
Они тянут время в надежде выколотить из меня побольше денег.	بوسعكِ أن تقولِ لذلك الموظف القضائي أنه ما من شيء يغريني لإعطاء نقودٍ...
Кто не будет огорчен, покидая Росингз, и столь благородное внимание...	هل تعتقد بان مشاعرك تحملها لي قد يغريني تكبرك، وهمك... ؟
Меня уже прельщает мысль прыгнуть в реку. Неочищенные сточные воды вряд ли так уж опасны?	يغريني القفز في مياه هذا النهر كيف يمكن لمياه المجارير أن تكون سيئة
Но я обнаружил, что каждый раз, когда меня соблазняют ярость и ненависть, когда я поддаюсь им - сразу чувствую, что теряю контакт с моим сыном, как будто закрывается какая-то дверь.	ولكني اكتشفت أني في كل مرة يغريني الغضب والكراهية اشعر على الفور اني افقد الاتصال الحي بابني.
Этоттвой парень подмазаться хочет?	ذلك الفتى يحاول أن يغريني أو شيء كهذا؟

نتائج أخرى

Мы никогда не стремились прибегать к аргументу силы.	إننا لم نسمح لأنفسنا مطلقا أن يُغرينا منطق القوة.
Попытки взять под свой контроль пропускные пункты Брняк и Ярине на административной границе создают серьезную угрозу для ведущегося диалога между Белградом и Приштиной и таят в себе опасность еще больше обострить ситуацию.	فالمحاولات الرامية إلى السيطرة على النقاط الحدودية الإدارية في برنياك وياريني تشكّل تهديدا خطيرا للحوار الجاري بين بلغراد وبريشتينا، وتهدد بتفاقم الحالة بشكل أسوأ بكثير مما هي عليه الآن.
Змея соблазняет тебя, чтобы получить своё.	الثعبان يغرينكِ ليحصل على ما يريد.
Политика - вот это и есть рок!»	سياسة، وهذا مجال يغرينى».
Но большинство пока предпочитают перекладывать ответственность на кого-то другого, например, школу.	في هذا المجال الصعب، قد يغرينا أن نسلّم المسؤولية إلى الآخرين، المدرسة مثلاً.
Хотя запугивание и насилие в отношении общин этнических меньшинств продолжает расти, мы утешаем себя тем, что Сербский национальный совет в Грачанице возобновил свою деятельность и в совместной временной администрации, и в Переходном совете Косово.	ورغم ازدياد الترويع والعنف ضد مجتمعات الأقليات العرقية فإن ما يغرينا هو عودة مجلس غراكانيتشا الصربي الوطني إلى الإدارة الانتقالية المشتركة ومجلس كوسوفو الانتقالي.
Он подстроил это, чтобы мы ринулись в атаку, тратя время и ресурсы, а потом проиграли.	هو فعل هذا عن عمد حتى يغرينا لمحاربة ليضيع وقتنا و مصادرنا و بعدها نخسر
Нас бомбардируют соблазнами столь сильно, что если мы слишком одиноки, то легко теряем чувство реальности и внутренней ясности и поддаемся».	إن القصف قويّ لدرجة أنّه يغرينا، إن كنّا وحيدين للغاية، ونفقد بكلّ سهولة معنى الواقع، والصفاء الداخليّ، ونستسلم .
На которую он три месяца только намекает.	لقد كان يغرينا بهذا الهجوم المزعوم منذ 3 أشهر
Неужели телевидение в буквальном смысле работает как наше сознание, соблазняя и поощряя нас одновременно?	هل التلفزيون عمل حرفي كضميرنا، يغرينا ويكافئنا في الوقت نفسه؟
Сейчас, когда мы собрались здесь для того, чтобы поразмыслить о положении дел в мире, очень соблазнительно высказать оптимистические идеи относительно того, что Организация Объединенных Наций найдет решение проблемам наций.	وإذ نجتمع هنا للنظر في الحالة الراهنة للعالم، فقد يغرينا أن نتفاءل بأن الأمم المتحدة ستقدم حلا لمشاكل الدول.
И тебя вообще не тянет к Киллиану?	ولا يوجد أى جزء منكِ يغرينكِ ب (كيليان) ؟
Они по-настоящему сложны и могут казаться весьма далёкими, так что есть соблазн сделать так: спрятать голову в песок и не думать об этом.	وتلك أشياء معقدة جدا ويمكن أن تبدو بعيدة المنال حقا، مما قد يغرينا بالقيام بالآتي: أن ندفن رؤوسنا في الرمال ونمتنع عن التفكير في الأمر.
Она пролегает даже в области религии, где об уникальном моменте возникновения материализма сообщили слова Христа на кресте: «Отец, для чего ты меня оставил?» - в эту минуту полной заброшенности субъект переживает и полностью принимает несуществование большого Другого.	مما يغرينا بالادعاء انه حتى في المجال الديني تبرز اللحظة الفريدة للمادية مشارا اليها بكلمات المسيح على الصليب "إلهي إلهي، لماذا تركتني؟" - ففي هذه اللحظة من التخلي الكلي تفترض الذاتّ وجود الآخر الكبير.
Даньель Гренье (Канада), 1943 года рождения	دانيال غرينيي (كندا)، وُلدت في عام 1943
Судья Гренье в настоящее время является судьей Высшего суда Квебека и занимает эту должность с июня 1989 года.	تعمل القاضية دانيال غرينيي حاليا قاضية في محكمة الدرجة الثانية لمقاطعة كيبيك، وهو منصب تتقلّده منذ تعيينها فيه في حزيران/يونيه 1989.
Тёмное сердце этого поистине поразительного объекта оставляет желать лучшего и искушает нас проникнуть в его царство для того, чтобы попытаться узнать непознаваемое; чтобы схватить плод с древа познания.	يترك القلب المذهل لهذا الجسم المدهش الكثير مما نرغب به، ويغرينا بالعبور إلى مجاله لمحاولة معرفة المجهول، وللحصول على ثمرة من شجرة المعرفة.
По мере того, как мы завершаем особые взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и Республикой Намибией, а также специальными программами для нее, у нас мог бы возникнуть соблазн провозгласить, что мы закрываем одну из глав.	وبينما ننهي العلاقات الخاصة بين الأمم المتحدة وجمهورية ناميبيا، والبرامج الخاصة، قد يغرينا هذا على القول إننا ننهي فصلا، والواقع أننا لا ننهي فصلا، وإنما نطــوي فقـط صفحـة جديدة في جهودنا الإنمائية.
Судья Гренье имеет степень бакалавра гражданского права, полученную в 1975 году, и степень магистра права, полученную в 1984 году в Монреальском университете.	وحصلت القاضية غرينيي على درجة البكالوريوس في القانون المدني في عام 1975 ودرجة الماجستير في القانون في عام 1984 من جامعة مونتريال.
«Средиземное море - это европейское море, наиболее загрязненное отходами», - уверяет Оливия Герины, подчеркивая, что в сопоставимом исследовании, проведенном в Северном море, годовая плотность оставалась ниже 50 отходов на км2.	وتؤكد غيرينيي أن «المتوسط هو البحر الأوروبي الأكثر تلوثاً بهذه النفايات»، مشددة على أن دراسة مقارنة أجريت في بحر الشمال أظهرت أن الكثافة السنوية للنفايات أدنى من 50 في الكيلومتر المربّع.
А если прочитать большую часть современной литературы по популярной психологии, можно прийти к выводу о том, что мужчины и женщины - это не просто различные люди, это различные виды существ.	بالإضافة إلى ذلك، إذا قرأنا كثيرًا من المكاتبات الحالية في علم النفس الشعبي فأغلب الظن أنه قد يغرينا الانتهاء إلى أن الرجال والنساء ليسوا فقط أناسًا مختلفين، بل نوعين مختلفين تمامًا من الكائنات.
Брэд соблазняет нас, как ему и полагается, а Анжелина ничего не делает, как ей и полагается.	حسنا, براد يغرينا باسمه كما هو المفروض و انجلينا لا تعطينا شيئا باسمها كما هو المفروض
Но даже утвержденные семь лет тому назад ЦРДТ, хотя они, несомненно, имеют большое значение, не могут рассматриваться как раз и навсегда поставленные неизменные задачи в быстро изменяющемся и глобализованном мире; а достижение любой из целей не может осуществляться по инерции и сопровождаться победными реляциями.	لكن الأهداف الإنمائية للألفية، التي أصبح عمرها سبع سنوات، والتي لا جدال في أهميتها، لا يمكن أن تكون كأسا مقدَّسة راكدة في عالم سريع التغير ومتزايد الترابط، كما لا ينبغي لتحقيق أي من الأهداف أن يغرينا بالتقاعس.
С 1980 по 1981 год судья Гренье работала юристом в Комиссии по профессиональной гигиене и безопасности Квебека (КПГБ), занимаясь вопросами административного права, а с 1976 по 1977 год - юристом частной практики.	وفي الفترة بين عامي 1980 و 1981، عملت القاضية غرينيي محاميةً لدى لجنة كيبيك للصحة والسلامة المهنية، حيث تخصصت في القانون الإداري، وفي الفترة ما بين عامي 1976 و 1977، عملت محاميةً في مكتب خاص للمحاماة.
Поддельная угроза, заманивающая нас в реальную опасность.	تهديد مزيف يغرينا إلى الخطر
соблазняя и поощряя нас одновременно?	يغرينا ويكافئنا في الوقت نفسه؟
И она прямо просит этого, с такой-то очаровательной маленькой попкой.	بل ويغريني بمؤخرته الصغيرة الظريفة.
Даньель Гренье (Канада)	دانيال غرينيي (كندا)
соблазняя и поощряя нас одновременно?	يغرينا ويكافئنا في الوقت نفسه؟

اقتراح مثال

النتائج: 52. المطابقة: 23. الزمن المنقضي: 24 ميلّي ثانية.